

ПЕРВЫЕ УПОМИНАНИЯ «САМАРЫ» В ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИХ СРЕДНЕВЕКОВЫХ ИСТОЧНИКАХ

Разматывая хронологический свиток, мы отправляемся вверх по течению реки времен, в многовековое плавание, которое продлится не менее 700 лет, делая остановки у очередного картографического или письменного источника, который поможет нам добраться как можно дальше/глубже в историческое прошлое. Отправной точкой будет 1586 г. – год официального основания крепости Самара при государе Федоре Иоанновиче.

Сразу оговорюсь, что наиболее знаковым картам в истории мировой картографии, которые еще в древности поражали своих современников, естественно, будет уделяться больше внимания.

Итак, *Ad fontes!*

1586 г.

Основание крепости (Самарский городок) в «Самарском урочище» произошло по указу царя Федора Иоанновича и осуществлялось под руководством воеводы князя Григория Осиповича Засекина и стрелецких голов – «товарища» (заместителя воеводы) Елчанинова и Стрешнева. Цель – защита судоходства на Средней Волге в регионе, примыкавшем к крепости, а также охрана государственных рубежей от набегов со стороны степи.

До возведения русской крепости в устье реки Самары московское правительство провело переговоры с ногайским мурзой. Чтобы не смущать ногайского правителя, власти мотивировали строительство исключительно целями защиты самих ногайцев «отъ воровъ отъ казаковъ».

В царском «наказе» от 20 сентября 1586 г., данном послу к ногайским мурзам Ивану Страхову, читаем: «*А будет Кучюм Мирза или иной которой Мирза учнуть ево спрашивати: для чево Государь на Самаре... город поставил? Им говорити: на Самаре Государь велел город поставить для их ногайских мирз для береженья, что они ко Государю пишут на волжских казаков на воров, что их улусы завсе громят, а те воры казаки на Волге и – Государевых торговых людей громят и грабят и побивают»².*

В 1586 г. Самара уже существовала, о чем свидетельствует «Пискарёвский летописец». «Лета 7094 (1586 г. по Александрийскому летоисчислению – И.Ф.) положил опалу царь и великий князь Федор Иоанович на князя Андрея Иоанновича (л. 588) Шуйского да на Петра Головина казначея: поделом ли, или нет, то бог весть. И князя Андрея сослал в Самару, и тамо скончался нужно»³.

1566 г. Каспар Вопеллий

Каспар Вопеллиус (Вопеллий) (1511-1561 гг.)⁴ – мастер-картограф из Кёльна, наряду с традиционными обозначениями областей России использовал на своей карте Европы 1566 г.⁵ новейшие данные с очень редких

и информативных табул первой половины XVI века: Олауса Магнуса, Антония Вида (на русских источниках), Себастьяна Мюнстера, а также поместил материалы из Геродота, Страбона, Птолемея и пр. античных географов древности. Таким образом, получилась картина Европы, состоящая из смеси античности со знаниями о Земле на середину XVI столетия.

Итак, о Самаре. На карте 1566 г. Каспера Вопеллия за «Ра, рекой Волгой, или Эдель» на землях «Ногайской орды» изображен уже частично руинированный замок «Sama(r) Castrum» («Крепость Самар»)⁶. Изображая миниатюру с руинами Самары, автор-составитель карты, несомненно, хотел подчеркнуть древность и запустение данного города. А за рекой на карте уже раскинулась совершенно иная страна – «Земля Амазония».

1562 г. Энтони (Антоний) Джэнкинсон

«Samar fl.» («Река Самар») имеется на карте 1562 г. Энтони Джэнкинсона, именуемой «Описание России, Московии и Тартарии. Автор Антоний Джэнкинсон Английский, издана в Лондоне в год 1562. Посвящена карта его сиятельству Генриху Сиднею, Президенту Валлийскому. С Привилегией»⁷.

Антоний Джэнкинсон (умер в 1610/1611 г.) был выдающимся дипломатом и купцом, являлся родоначальником лордов Ливерпуль. Джэнкинсон представлял английскую корону при Иване Грозном (именно через Джэнкинсона осуществлялась переписка между царем Иваном IV и королевой Елизаветой I); также Джэнкинсон представлял Английскую Московскую Компанию, основанную в 1555 г. в Лондоне, руководство которой было поручено возглавить мореплавателю Джону Кэботу. Эта компания обладала монопольным правом на торговлю в Московском государстве.

1558 г. Энтони Джэнкинсон

Выдержка из путевых записок Энтони Джэнкинсона из «Путешествие господина Антония Джэнкинсона из города Москвы в Россию до города Бухары в Бактрии в 1558 г., описанное им самим для лондонских купцов Московской компании» может служить дополнением к карте, о которой речь шла выше.

«16 июня мы прошли мимо нескольких рыбачих хижин, называемых Petowse, в 20 лигах⁸ от устья Камы. Здесь происходит большой лов осетров. Так, продолжая путь далее, мы прошли 22-го мимо другой большой реки – Самары, которая вытекает из вышеуказанной (Пермской) страны, течет через ногайскую землю и впадает в Волгу»⁹.

1459 г. Фра Мауро

Во многом благодаря сведениям венецианского путешественника и купца Марко Поло появились такие шедевры картографического искусства, как Каталанский атлас мира 1375 г. личного «мастера карт мира и компасов» короля Арагона Петера III Абрахама Креска и круглая Карта мира 1459 г. Фра Мауро (ум. 1460 г.),

монаха ордена Камальдулов монастыря св. Михаила, что на острове Мурано близ Венеции. Упомянутые карты мира, дошедшие до наших дней, по широте географического кругозора и реальных представлений о Земле не имеют себе равных, и для энглонов они служили важнейшим руководством по составлению географических карт Азии.

Круглая карта мира 1459 г., составленная Фра Мауро по неизвестным нам источникам (несомненно, использовались материалы Птолемея, сведения восточных купцов, русские источники и записи европейских путешественников), что повышает ее и без того высокую значимость, совместно с известным картографом Андреа Бьянко¹⁰ – это веха в истории картографии.

Теме источников, которые послужили составлению этой замечательной космографии, Фра Мауро посвятил объяснение, помещенное в том месте, где традиционно авторитетные географы проводили границу Европы и Азии – в излучине Танаиса. Итак, сразу под грифом «Тартария» на карте автор сообщает: «Труд сей был изготовлен для Серениссимы (средневековый эпитет Венеции – И. Ф.) и не так совершенен, как хотелось бы. Ибо невозможно без Высшего Промысла человеческому разуму создать космографию или же изображение ойкумены...

Я не следовал Птолемею как относительно мер длины и широты, а также и по структуре... Относительность себя самого я дам ответ, что я стремился в своей работе по землеописанию подкреплять опытом, тратя на это много лет и общаясь с людьми, которые заслуживают доверия, побывавшими в тех странах и видевшими все своими собственными глазами, что я здесь и демонстрирую.

По вопросу разделения земель, т. е. Африки от Азии и Азии от Европы, то приходится признать, что космографы и историографы различны во мнениях... Коротко скажу об их суждениях... а истину предлагаю искать ученым. Одни следуют античным авторам – оратору Мессале, который занимался историографией наследников Августа; Помпонию Меле, который следовал авторитетам, считавшим, что Азия от Африки отделена Нилом, а Танаис отделял Европу от Азии. Другие ссылались на Птолемея, утверждавшего, что Аравийские горы, начинающиеся от Нубии и протянувшись по Абиссинии и далее, за меридиональную Эфиопию, являются границей Африки. Наши современники-ученые полагают, что деление Африки горной цепью и рекою Нил неверно, ибо это наносит ущерб Африке, а границу следует проводить между Азией и Африкой по Черному морю (Красному морю – И. Ф.) или Арабскому заливу. Они же, современные (moderni) ученые считают, что река Эдил, которая впадает в Каспийское море, и которая течет гораздо прямее, чем Танаис на Север, гораздо лучше подходит для разделения Европы и Азии. Последнее сие утверждение является правильным и разумным... а я напоминаю зрителю, что правильнее следовать авторитету, который является наиболее достоверным.

Что касается количества земель в мире, то нет однозначного мнения между космографами на сей счет, а я в свою очередь, воздержусь тут от своего мнения. Но я во всех регионах даже самых мало мальскихставил литеру «Р» (знак какой-либо провинции) для удобства в обозначении различных земель и народов их населяющих...

Если же кто не найдет здесь названия каких-либо провинций, которые есть у Птолемея (у него их 94), то я на это скажу, что я это не мог все поместить на карту. Ни использовать его наименования, ибо названия эти на это время изменились...

Что касается вопроса по поводу окружности земного круга, то существуют различные мнения и утверждения, которые не подкреплены опытным знанием... и в таком случае я уповаю на Премудрость Господа и мерию Промысла Его, ибо только Он Один и знает все в точности».

Упомянем здесь также еще тот факт, что по случаю окончания работы над этой уникальной космографией Венецианская республика постановила отчеканить медаль в честь Фра Мауро с надписью «Cosmographus incomparabilis» («Несравненный Космограф»)¹¹.

Как и ее предшественница – работа Абрахама Креска 1375 г. – Mappa Mundi 1459 г. являлась королевским заказом¹², в данном случае она изготавливалась по инициативе португальского монарха Афонса V (португальский король предоставил сенату Серениссимы (Венеции – И. Ф.) и не так совершенен, как хотелось бы. Ибо невозможно без Высшего Промысла человеческому разуму создать космографию или же изображение ойкумены...

Я не следовал Птолемею как относительно мер длины и широты, а также и по структуре... Относительность себя самого я дам ответ, что я стремился в своей работе по землеописанию подкреплять опытом, тратя на это много лет и общаясь с людьми, которые заслуживают доверия, побывавшими в тех странах и видевшими все своими собственными глазами, что я здесь и демонстрирую.

По вопросу разделения земель, т. е. Африки от Азии и Азии от Европы, то приходится признать, что космографы и историографы различны во мнениях... Коротко скажу об их суждениях... а истину предлагаю искать ученым. Одни следуют античным авторам – оратору Мессале, который занимался историографией наследников Августа; Помпонию Меле, который следовал авторитетам, считавшим, что Азия от Африки отделена Нилом, а Танаис отделял Европу от Азии. Другие ссылались на Птолемея, утверждавшего, что Аравийские горы, начинающиеся от Нубии и протянувшись по Абиссинии и далее, за меридиональную Эфиопию, являются границей Африки. Наши современники-ученые полагают, что деление Африки горной цепью и рекою Нил неверно, ибо это наносит ущерб Африке, а границу следует проводить между Азией и Африкой по Черному морю (Красному морю – И. Ф.) или Арабскому заливу. Они же, современные (moderni) ученые считают, что река Эдил, которая впадает в Каспийское море, и которая течет гораздо прямее, чем Танаис на Север, гораздо лучше подходит для разделения Европы и Азии. Последнее сие утверждение является правильным и разумным... а я напоминаю зрителю, что правильнее следовать авторитету, который является наиболее достоверным.

Границами различных земель и народов у Фра Мауро служат своеобразные «лесополосы», про которые автор говорит: «Обратите внимание, что по всей карте имеются зеленые значки и изображены группы деревьев, цель их – обозначать границы различных провинций».

Русские земли разделены на пять регионов: южная и юго-западная Россия – «Россия Росса» (Красная); северные и северо-западные земли – «Россия», «Россия Сарматия или Россия в Европе»; восточная – «Россия

Балтика (Белая) Сарматия или Россия в Азии», центральная и северо-восточная Русь – «Россия Негра (Черная Россия)»¹³. Сам составитель карты – Фра Мауро в легенде, помещенной под титулом «Россия Белая» (ROSSIA BIANCHA), дает следующий комментарий по поводу цветовых определений различных Россий: «Данное разделение (страны) на россию белую, черную и красную не имеют другого объяснения как того, что эти части россии именуются следующим образом. Россия белая получила свое название от (ближлежащего) белого моря, другая же часть – Россия черная называется так от черной реки, а Россия красная именуется так по названию красной реки. Татары же называют белое море «актенис», черную реку «карасу», а реку красную именуют «козусу».

Пространная легенда, помещенная в регионе Россия Негра, правее названия «Европа», указывает на то, что именно эта область является ядром русских земель:

«Эта огромнейшая область, именуемая Россией или Сарматией, имеющая границу на востоке по Белому морю, на западе граничит с Немецким морем, на юге простирается до города Сарай и Кумании, а на севере до области Пермия. По ней протекают реки, отличающиеся огромной величиной, крупнейшая из которых Эдиль, которая по своей величине не уступает Нилу. Также в этой земле есть величайшие болота, на которых люди не в состоянии находиться вследствие болезненного там климата».

Западнее области Тангут расположено Белое море (возможно, озеро Байкал – И. Ф.), близ которого существует комментарий: «Это море тартары именуют «Актенис», что означает «Белое море», зимой оно все покрывается льдом». На западном берегу сибирского Белого моря присутствует легенда, в которой говорится, что здесь проходит восточная граница России: «Здесь берет свое начало Великая Россия и простирается она до Скандинавии».

Если забежать на 100 лет вперед, граница «Московского княжества» на «генеральной» карте Азии 1567 г. Абрахама Ортелия окажется проведенной уже по «Kitaia lacus» (Китайскому озеру), из которого берет истоки река Обь. О порубежном значении этого озера читатель мог узнать из помещенной близ миниатюры озера легенды. «Вот озеро, которое разделяет Империю Великого Хама, или Тартаров от Московского Княжества, или царства России».

Уже в середине XV столетия в землеописаниях, касающихся территории России, существовало понятие «Великая Россия», включающее Западную Сибирь, не иначе, как с подачи русских информаторов, которые задолго до походов Ермака на «Сибирского салтана» (хана Кучума) считали эту территорию потенциально своей.

На знаменитой венецианской космографии 1459 г. появляется этоним «Тартария» в названии регионов, где раньше картографы изображали области Аланию и Куманию (южнорусские степи), в междуречье Днепра, Дона и Волги. О Кумании легенда в северном Причерноморье повествует: «Заметьте себе, что Кумания была когда-то очень значительным регионом, и ее границы широко простирались, но ныне Кумания пришла в запустение и обитателей ее земли никто не берет в расчет; многие из народа Кумании пребывают ныне в Венгрии».

Страна азиатское расположение на огромном пространстве, оканчивающемся заливи Эдиль, и находится примерно там, где в настоящее время в Волгу впадает Сима.

Миниатюра первой столицы Золотой Орды города Сарай на карте Фра Мауро 1459 г. значительно отличается обицескому монгольской крепостью столицей Сарай, которую художник Андреа Бьянко не так дал на карте определение – «Грандом».

Близ Бату Грандо присутствует миниатюра роскошной усыпальницы с сопроводительным «стеклом энтафис»), который восходит к событиям 1395 года, к покорению Тимура: «Тартарская Гробница» в которой находится 18 погребений, сделанных по мане Тамерлана, который учил здесь им (тартары) величайший разгром. И распорядился покоронить он тут только самых знатных, и этот погребальный макабей подобен тому, что изображен (на карте)».

Речь идет о погребальном комплексе, в котором были захоронены «сияющие татары» из армии Токтамиша, потерпевшей поражение от Тамерлана в битве при Кондуре. По всей видимости, Тамерлан по достоинству оценил воинскую доблесть противника, если позволил соорудить роскошную усыпальницу (судя по миниатюре на карте), в противном случае хости золотоордынских нобилей стали бы добычей степных зверей и птиц.

Ценность карты 1459 г. Фра Мауро заключается еще и в том, что на ней помещены сразу две столицы государства Золотая Орда на левом берегу Эдилья: «Сарай» на левом берегу реки «Кара Сарай», при впадении ее в Эдиль, которая соответствует первой столице – Сарай, основанному Бату, и «Сарай Грандо» – второй столице (Сарай ал-Джедид). Вдобавок на карте присутствует третий Сарай – Сарай калмуков, который расположен на правобережье Эдилья, южнее области Амазония.

Сарай калмуков («calmuzi sara»), отмеченный миниатюрой города, находится напротив укрепленного замка, расположенного на левом берегу Эдилья (Волги), который именуется «Samar». Самар(а), окруженный высокими крепостными башнями с зубцами, между которыми находятся проездные ворота, расположен на месте впадения реки «fl(umen) coche su» («голубой реки») в Волгу. Название свидетельствует о том, что воды реки Самары в эпоху Средневековья отличались чистотой и прозрачностью.

По этой замечательной карте мира, основанной на лучших графических и письменных источниках, имевшихся в распоряжении ее создателей, можно сразу расставить акценты по поводу неправомерного отождествления Самары и Самарканда в зарубежной историографии на протяжении длительного времени (мы коснёмся этой проблемы и ниже, когда речь пойдет о более ранних картах мира. Для этого приведём легенды, помещенные близ города Самарканда.

«Самаркандское Царство.

Это Царство Самаркандское находилось под властью Тамерлана...

Этот прославленный город (Самарканд) с истинным благородством был украшен прекраснейшими постройками, среди которых особенно выделялся свой величиной и мощью замок. Правитель же этого государства был исключительно из того рода, из которого происходил сам Тамерлан».

Данная карта мира представляет как минимум тег minus post quem – 1405 год.

1448 г. Андреас Валшпергер

На карте-планисфере¹⁵ бенедиктинского монаха из монастыря св. Петра в Зальцбурге Андреаса Валшперга 1448 г. (родился около 1415 г.) на большой реке в Восточной Европе присутствует топоним «Samarchar»¹⁶. Эта карта мира была изготовлена в Констанце¹⁷. О русских землях можно прочитать следующее: «Gog et Magog terra russorum iudeorum inter montes caspios» – «Земля русских (и) иудеев (хазар?) – Гог и Магог, (находящаяся) в каспийских горах!»

На карте Андреаса Валшпергера присутствуют два Каспия! Одно, западное Каспийское море, озглавляемое «Персидское, или Гирканко-Бакинское море», напоминает по своей форме треугольник. На востоке же, за горами раскинулось уже «Малое Каспийское море», на берегах которого обитают народы Гог и Магог.

На планисфере Валшпергера мы встречаем одно из ранних названий, связанных с именем «тартары». Государство «Тартарская империя» находится выше «Команского царства», что в северном Причерноморье, в среднем Подонье. На правом берегу Дона (у брата Андрея наблюдается некая путаница с реками) расположены города, а рядом текст: «Сарай – столица тартар, где живет император».

В Среднем Поволжье в земле Кумания на левом берегу Волги – огромная миниатюра города, обнесенного высокой крепостной стеной, рядом находится комментарий: «Это город (Сарай) джедит татарского Батайя, где великий хан и помер». Надо заметить, что имя хана Золотой Орды, упомянутое на карте 1448 г., встретилось мне на средневековых картах единственный раз.

1367. Франческо и Доменико Пицигани

Известный портолан-карта мира венецианцев Франческо и Доменико Пицигани 1367 г., на котором изображены несколько десятков золотоордынских городов, многие из которых уже не существовали на момент изготовления табулы¹⁸, был изготовлен в стиле Каталанской картографической школы¹⁹.

Приведу небольшой комментарий относительно авторства карты. На портолане 1367 г. и в навигационном атласе 1373 г. Франческо Пицигано, расцвет профессиональной деятельности которого приходится на 1367-1373 годы²⁰, исследователи обнаружили признаки работы нескольких человек, к примеру, в художественном оформлении, хотя карта подписана одним именем²¹. Авторская легенда на планисфере 1367 г. свидетельствует о том, что карта была изготовлена совместно братьями-венецианцами Франческо и Доменико Пицигани²², несмотря на то, что подпись имеется одна²³.

На карте братьев Пицигани – Доменико и Франческо – 1367 г. особое внимание удалено улусу Джучи²⁴, о городах которого, судя по топонимической нагрузке, были неплохо информированы ее авторы.

Русские земли обозначены следующим образом: русский север – «Roxia» (Россия), южнорусские земли – «Comania» (Кумания), над всеми городами реют татарские флаги с красной тамгой, а над Москвой вооружен стяг с черной.

Золотая Орда на этой карте представлена чрезвычайно подробно. Здесь, несомненно, помимо сведений итальянских купцов, нашли применение все достиже-

ния и знания каталанской картографической школы, данные русских информаторов и пр.²⁵. На карте нанесены названия около 40 золотоордынских городов, подавляющее количество которых расположено по берегам Волги.

Всего по берегам Эдиля показано 17 золотоордынских городов, не считая Костромы. На карте изображена вся территория Золотой Орды, включая Хорезм, Урал и Сибирь. Южнее «Себура», о котором в легенде говорится, что он подобен «мраморному городу» («civites qued marmoreal») (возможно, Тюмень), по левому берегу Эдиля (вниз по течению) расположены города – «Сакетим», «Кар», «Паскери», «Кормануко» (возможно, булгарский Кременчук), «Боргар», «Караболам», «Самар». После Самарской излучины следуют города «Лохаки» (Укек) на правом берегу и «Ялаки» (на левом берегу); «Тарага» (правый берег); на левом берегу – «Танице», «Кабако», «Кабанко»; «Тортанлы» и «Мондасси» (правый берег); напротив г. Мондасси расположен «Сарай» (столица Золотой Орды); «Котоба» (в эстуарии Эдиля).

У многих городов на этой уникальной карте имеются определения, где арабизмы (к вопросу об источниках карты) переплетены с латынью и венецианским диалектом XIV века. К примеру, города, находящиеся чуть севернее Самары (определения городов вынесены на правобережье Волги), именуются: «Боргар – крепость, расположенная в устье (реки)» («borgar lo casar de bosca»); «Караболам – крепость, где производится сбор («casar de sancoga»)», возможно, податей.

Итак, Самара: «Samar la maytan casar de ambys» Самар(а) – это крепость, которая опоясана со всех сторон водой! И в дополнении к легенде, относящейся к «касру» (от араб. «замок») Самара художники окантовали миниатюру города реками. Ниже мы ещё будем говорить о «Самаре-острове» и, в связи с этим, о её размерах.

Город «Вичина» на рассматриваемой табуле является крайним западным пунктом Золотой Орды. В легенде на карте Пицигани читаем: «В городе Сарай находится император Узбек; его империя очень огромна, простирается от провинции Болгария, от города Вичина до города Органджи (Ургенч – И. Ф.) на Востоке»²⁶.

Как уже упоминалось, данная карта является одной из наиболее подробных по владениям государства Золотая Орда (нанесено приблизительно сорок городов, многие из которых не поддаются локализации). Один из участков южной границы владений Золотой Орды обозначает, к примеру, флаг с татарской тамгой в восточной части Меотиды на навигационной карте 1421 г. Географ Абу-л-Фида пишет о южных границах Золотой Орды в Причерноморье: «Следя вдоль восточного берега, прибываешь к проливу, который ведет в море Азак. На восточном берегу пролива находится город Тамань, который является пограничным пунктом страны Берке. Настоящий владетель страны зовется – «Узбек», который часто посыпает своих послов в Египет»²⁷.

На карте 1367 г. братьев Пицигани имеется также информация о границах между Золотой Ордой и персидскими ильханами в районе Дербента. Близ внушительной миниатюры крепости Дербент, увенчанной флагом со стилизованной тамгой, имеется краткая

легенда: «Вот град Дербент, который является пограничной охраняемой крепостью (хана) Узбека». Южнее Дербента тоже расположена крепость, немного меньше в размерах и без донжона; рядом текст: «Крепость Кайоб является пограничным пунктом Бумсы». Ильхан Бумса, Хулагуид Абу-Сайд, правил Персией с 1316 по 1335 гг.

На графическом поле карты 1367 г. изображено всего лишь одно дерево. Данный пример относится скорее к различным «mirabilia» (чудесам) на просторах средневековой графики. На этой карте, где показана практически вся известная на тот момент ойкумена, у истоков реки Самары, впадающей в Волгу, художник поместил изображение единственного дерева. Из нижней его части струится на восток ручей. Близ «чудодерева» комментарий: «Вот дерево, из которого проистекает вода». Источник этой легенды мы находим в отчёте Ибн-Фадлана, который в составе посольства аббасидского халифа аль-Муктадира (908-932 гг.) посетил Волжскую Булгарию в мае 922 г. Как эта информация попала на Запад из арабско-персидского мира? Можно предположить – или через Византию, или через Сицилию, во время правления императора Фридриха II Гогенштауфена (1194-1250).

Итак, цитата из Ибн-Фадлана: «Я видел у них дерево, не знаю что это такое, чрезвычайно высокое; его ствол лишен листвьев, а вершины его как вершины пальмы, и у него вай»²⁸. И он (Ибн-Фадлан) сказал: однако они (ваи) соединяются, проходя к известному для них (жителей) месту его ствола. Они же (жители) пробуравливают его и ставят под ним сосуд, в который течет из этого отверстия жидкость более приятная, чем мед. Если человек много выпьет ее, то она его опьяняет, как опьяняет вино, и более того»²⁹. Возможно, речь идет о дереве Betula alba (pendula) – берёзе и берёзовом (забродившем) соке.

Источники карты:

- Из графических, несомненно, использовалась табула Анджелино де Далорто (Дульсерт) 1339 г. и неизвестные нам работы мастеров Каталанской картографической школы. Особенно совпадает на двух картах гидрографическая нагрузка (руслы рек, береговая линия).

- Нarrатив, топонимическая нагрузка, материалы, предоставленные картографам, возможно, вышли из крупных монастырей Италии, книг из библиотеки Штауфенов (Палермо), а информация на карте во многом относится ко второй половине XIII столетия.

Следует также отметить один существенный момент – графическая ситуация на западноевропейской карте в отношении регионов Восточной Европы, отставая от реальной политической, социально-экономической и пр. ситуации, имеет, как правило, хронологическую вилку в 30–50 лет³⁰. Это можно проследить, к примеру, по количеству золотоордынских Сараев на карте Пицигани 1367 г. (основа которой восходит частично к работе Анджелино де Далорто 1339 г.), на Каталанском Атласе 1375 г. Абрахама Креска и Карте Мира Фра Мауро 1459 г. Так, на картах 1367 и 1375 гг. показан только один Сарай: это отражение политической ситуации, которая сложилась до 1330-х годов. На карте Фра Мауро присутствует два Сарая – отражена ситуация до 1391 г., после разгрома, учиненного Тимуром существовал только один Сарай. Здесь отставание

графического источника от политических реалий составляет около 60 лет³¹.

Таким образом, верхняя грань топонимической нагрузки (города и поселения), помещенной на реке Итиль, соответствует первой трети XIV в., а нижняя теряется в X столетии.

Если говорить об археологических свидетельствах времён Золотой Орды, то в районе Самары находится два городища, которые имеют отношение к этой эпохе: одно в 20 км ниже населенного пункта Сенгилей; другое напротив Самары близ деревни Переяловки. Еще в XIX веке в районе городищ наблюдались видимые над землей руины кирпичных и каменных построек, встречались серебряные и медные монеты, но планомерные археологические исследования там не проводились³².

Конец XIII в. Херефордская карта мира Ричарда Хальдингамского и Лаффордского

На знаменитой Херефордской карте мира (1285 – 1290 гг.), созданной в Англии Ричардом Хальдингамским и Лаффордским (карта подписная), за пределами земного круга помещены четыре стороны света и 12 основных ветров тералогического вида, а также напоминание грешному зрителю о бренности земного бытия – большими буквами по периметру карты слово «M O R S». Карта ориентирована на восток и содержит около 1100 легенд; размер табулы, сходной по своему виду с ковчегом: 1650 x 1350 мм³³.

Под сценой Вознесения, в океане на круглом острове изображен Земной Рай, отделенный мощной крепостной стеной от грешного мира людей. С правой стороны от Рая присутствует сцена искушения Змеем Евы у подножия «arbor balsam; arbor sicca», дерева, из побегов которого был сделан Крест Животворящий. Вверху представлена сцена Страшного Суда.

Переходим к интересующей нас топонимике.

На Западе от мыса «Борей» на северо-востоке Азии близ миниатюры пеликана, который кормит своими внутренностями птенцов, присутствует легенда: «Ab hinc usque ad Meotides Palludes generaliter Sithia dicitur.

Hic post nives longa deserta...

Fluvius Boreus.

Samarcan civitas».

Перевод: «Говорят, что от этих мест до самых Метидских Болот всё считается Скифией. Здесь после снегов (простираются) обширные пустыни... Река Бона. Город Самаркан».

Дабы развеять сомнения, о каком городе идет речь – не о среднеазиатском ли Самаркане Согдийском, приведем легенду с той же Херефордской карты, расположенную совершенно в другом месте, на большом удалении от интересующей нас Самархи.

«Caspia civitas. Hircani hic habitant. Panda oppidum Sogdianorum. Sogdiani et Dache gentes. Ostia Oxi fluminis» – «Город Каспия. Здесь обитает народ Гирканов. Панда – это город Согдийцев. Народы Согдийцы и Дахи. (Здесь) устье реки Окс».

Паной со времен античных историков, в частности Гая Юлия Солина³⁴ и Плиния Старшего – основных авторитетов Средневековья в области географических представлений, именовался именно Самарканд. Например, в «Естественной истории» Гая Плиния Секунда Старшего читаем: «За бактриами проживает народ Панда и согдианов, а у них города суть следующие: Панда и

Александрия, которая была основана Александром Великим на крайних пределах их земли...»³⁵

В западноевропейской книжной и картографической традиции, на которую опирается всё наше исследование, до создания труда Марко Поло (1298 г.) город Самарканд под именем «Самарканда»³⁶ был практически неизвестен. Учёные латинского Запада знали этот город на реке Окс под названием «Панда (Паранда) Согдианская», а также как «Мараканда»³⁷ (со времён походов Александра Македонского и Птолемея). Даже в эпоху позднего Средневековья данная традиция сохранилась. К примеру, на средневековой реконструкции итальянского издания «Географии»³⁸ Клавдия Птолемея эпохи чинквиченто говорится: «В земле Бактрии главные города следующие: Карта, Дзариспа, Бактра и Мараканда». Для Мараканды на карте Птолемея указаны следующие координаты: «Часов – 14. Минут – 50. Часов – 3. Минут – почти 30».

Верчельская карта мира. Около 1270 г.

Т.н. «Верчельская карта» карта мира, изготовленная около 1270 г. (третья четверть XIII века³⁹; хранится в Vercelli, Archivio Capitolare), происходит из аббатства св. Андрея в Верчелли. Надо отметить, что данное аббатство было известно в XIII веке как центр изготовления и распространения больших карт мира. Карта, о которой идёт речь, ориентирована на Восток (размер 840 x 720 мм); на ней, несмотря на большие утраты, сохраняется свыше 500 географических названий и множество миниатюр.

В шестом сегменте карты в интересующем нас регионе присутствует следующая легенда: «Gens ista Arimaspi vero [...] cum grironibus ...» («Этот народ Ариасп... с грифонами»). На севере близ легенды имеется обозначение города с подписью «Sarmaca (Sarmata)» – здесь очевидна инверсия литер. Рядом с названием города приводится его характеристика. «Hec civitas... maior est quam... centum miliaria h[abe]ns in circuitu... moratur in ser in ea ser in ea medi... chri[sti] anog[um]: «Этот город... настолько велик, что имеет в своей окружности более чем сто миль..., в нём живут также и христиане». Не будем забывать, что рассматриваемый нами регион входил в Хазарский каганат, о котором пойдёт речь ниже.

О христианизации правящей верхушки Хазарского каганата в VIII в. свидетельствуют археологические изыскания в районе «страны» Беленджер на Кавказе. Позднее под натиском арабских войск хазары будут двигаться на север, произойдёт массовое оседание на землю, в результате чего сложится т.н. «салтово-маяцкая» культура, которая в настоящее время покоится на дне Сулакской ГЭС. Заметим, что таких «мини-Атлантид» на месте хазарских городских центров в эпоху победившего социализма образовалось на территории СССР предостаточно. Погребальный комплекс вокруг Чир-Юрта принадлежит трем этническим группам, которые населяли город: аланы (катаомные захоронения), болгары (ямные погребения), хазары (подкурганные катакомбы). На курганном участке кладбища, где покоились хазары, учёными были обнаружены две небольшие церкви VIII в.⁴⁰, что является ярким свидетельством христианизации правящей верхушки каганата до её иудаизации на рубеже VIII–IX веков.

За последние 20 лет на Средней Волге в степных

долинах Самарской Луки было исследовано несколько могильников с подкурганными погребениями рубежа VII–VIII вв., которые схожи с курганными погребениями Нижней Волги и Дона. К примеру, в одном богатом погребении были обнаружены накладки от лука «хазарского типа»⁴¹.

Присутствие хазар отмечено и гораздо севернее Самарской Луки. В могильнике у с. Шиловка (примерно 100 км севернее по течению Волги) в богатом погребении, помимо золотого византийского солида VII в., также находились костяные пластины со сценами охоты, изображения воинов на крепостной стене и пр. Специалисты считают, что рисунки на костяных пластинах близки изображениям на серебряных блюдах, которые были изготовлены в одной из хазарских ювелирных мастерских⁴².

Псалтырная карта середины 1260-х гг.

На псалтырной карте, изготовленной, вероятно, в Вестминстерском аббатстве, во второй половине XIII в. (после 1262 – до середины 1260-х гг.) содержится около 145 географических названий. Над картой – земной сферой возвышается поясное изображение Иисуса Христа в окружении ангелов, кадящих Ему фимиам. Влевой руке Спаситель держит глобус, подобный модели средневековой карты Т – О типа (T-образный крест вписан в круг)⁴³, миниатюра помещена в восточной части карты.

Слева от миниатюры Рая в верхней части карты присутствует интересующая нас легенда – «Сама(ра)», а рядом (северо-восточнее) находится «город Изазрон» («c(ivitas) Iazaron») – искаженное «Хазарский город».

1254 г., октябрь. Гильом де Рубрук

Можно допустить, что косвенная информация о городе Самара содержится в сочинении-отчёте французского монаха, фламандца Гильома де Рубрука, который отправился по поручению французского короля Людовика IX Святого ко двору великого хана Мункэ в Каракорум; это знаменитое путешествие имело место в 1253–1255 гг.

«Затем я пустился в путь к Сараю ровно за две недели до праздника Всех Святых (16 октября 1254 г. – И.Ф.), направляясь прямо на Юг и спускаясь по берегу Этилии, которая там ниже разделяется на три больших рукава; каждый из них почти вдвое больше реки [Нила] у Дамиетты. Кроме того, Этилия образует еще четыре меньших рукава, так что мы переправлялись через эту реку на судах в 7 местах. При среднем рукаве находится город по имени Суммеркент, не имеющий наружных стен; но когда река разливается, город окружается водой. Раньше, чем взять его, татары стояли под ним 8 лет. А жили в нем аланы и сарацины»⁴⁴.

Как не вспомнить легенду на карте Пицигани 1367 г., относящуюся к Самаре?

О походах монгольской армии во времена великого хана Угедея (правил в 1227–1241 гг.) в земли хазар на Волге повествует армянский источник конца XIII века. Митрополит Сюнийский Стефан Орбелиани, выдержку из сочинения которого мы приводим ниже, имел много родственников, занимавших высокое положение в ханских войсках, часто посещал Орду и обладал покровительством ильханов Аргуна и Газана. «Они (монголы – И.Ф.) разделились на три армии:

первая направилась на северо-восток в страну хазаров, суготов, русских, черкесов, булгар и забрала земли до пределов Алеманов и Унгаров, т.е. Франков. Во главе этой армии стоял Бату-хан»⁴⁵.

О силе традиции в европейской картографии свидетельствует карта Европы Герарда Меркатора 1554 г., где в районе Самарской луки присутствует остров, который имеет рядом подпись «Zizara Insula» – искаженное «Хазарский Остров»⁴⁶. На нем, по всей видимости, и располагалась Самара, его окружность в «100 миль» будет сравниваться на исследуемых нами картах с периметром городской черты.

Топоним «Город Суммеркент» означает по-турецки «город Суммер», сиречь «Самара-городок», возможно, после упадка прежнейproto-Самары из-за ряда причин, которых мы не будем касаться (это задача археологов), был перенесен ниже по течению, сохранив свое прежнее название. История полна подобными примерами. Взять бы хотя бы «русские Помпеи» – Старую Рязань на Спасской луке Оки, и перенос города с прежним названием на новое место, и сравнить историю Самары эпохи Хазарского каганата, расположенную на Самарской луке. Таким образом, год 1254 г. можно с большой долей вероятности считать *terminus ante quem* некогда существовавшей «Старой Самары» эпохи Хазарского каганата на Самарской луке.

Эбсторфская карта мира середины XIII в.

«Эбсторфская карта» (середина XIII в., размер – 3580 x 3560 мм) получила своё название от монастыря бенедиктинок близ города Люнебург в Нижней Саксонии, где она была изготовлена и где её обнаружили около 1830 г.⁴⁷ В 1943 г. она погибла во время налёта союзнической авиации на Ганновер, где на тот момент хранилась. Две копии, снятые с карты в конце XIX в., – все, чем мы располагаем.

Как и любая другая средневековая монастырская карта, она представляла собой эсхатологическую модель мира, своего рода икону, на вневременном поле которой демонстрировалось начало и конец мира. Земля представлена в виде тела Христова; на востоке, по сторонам головы Христа расположены буквы «Альфа» («A») и «Омега» («W») с комментарием из Апокалипсиса «Аз есмь Первый и Последний» (Апокалипсис: 1. 17). Центр средневековой карты предназначался для Иерусалима. В середине Эбсторфской карты помещен священный город, сцена Анастасиса и сопроводительная легенда: «Иерусалим – священнейшая столица Иудеи... Этот наиславнейший город есть глава всему миру, ибо в Иерусалиме свершилось спасение рода человеческого – смертию и воскресением Господа, по словам Псалмопевца: “Царь мой от Века”. В великом же сем граде находится Гроб Господень, куда стремится в своем благочестии весь мир».

Иисус Христос – представляет собой макрокосм и одновременно микрокосм. Концентрация внимания картографа на Христе в классическом средневековье, как видим, достигает своего апогея: мир представлен в виде тела самого Христа на этой знаменитой карте. Наверху карты изображен лик Христа, по сторонам карты – руки Спасителя, в сопровождении цитат из Псалма 117. 16: «Десница Господа творит силу; Землю рукою объемлет»; внизу карты у ног Христа присутствует фраза: «До конца тверд пребываю; в милости

все образую».

На Эбсторфской карте мира, где Ойкумена и тело Христово составляют одно целое – глава на Востоке, руки в молитвенном жесте повернуты ладонями к зрителю – на Севере и Юге, ноги Христа на Западе. На полях карты о Рае земном читаем: «Рай находится на самом крайнем востоке. Есть в Раю древо познания добра и зла. А древо сие видимо и телесно и подобно любому другому дереву»⁴⁸.

На графических полях Эбсторфской карты насчитывается около 1600 картографических легенд, сотни миниатюр, до своей гибели она считалась самой большой средневековой картой в мире.

Итак, обратимся к легендам на карте.

К северу от Кавказа – слева от фигур «массагетов», вооруженных короткими ножами, расчленяющих и употребляющих в пищу старца, и справа от «аримаспа», ведущего бой с грифоном – присутствует значительная миниатюра города, опоясанного крепостной стеной, с башнями, из-за которой виднеется дворец правителя в окружении построек меньшего размера. Изображение города сопровождает следующая легенда: «Samarcha civitas est Gazare id est Scitie regionis maior Babylone habens in gyro C milia que a rege pagano et christiano mixtim colitur».

Перевод: «Самарха – это город, который расположен в Хазарии, области находящейся в Скифии; город этот по своим размерам превосходит Вавилон, ибо имеет в своей окружности 100 миль; находится же он под совместным управлением (двух) царей: один из них является язычником, а другой – христианином» (sic)!

Итак, настает момент истины – вопрос о датировке легенды с упоминанием Самары, отражающей религиозную и политическую ситуацию, напрямую связанную с первым периодом иудаизации⁴⁹ правящей верхушки Хазарского каганата, который имеет приблизительно следующие хронологические рамки – с 802/803 и до 869/870 гг.

Таким образом, город Самара существовал уже в 802/803 г.!

В данном случае важнейшим источником является сочинение арабского историка, литератора и географа Абӯ-л-Хасан 'Али ибн ал-'Алӣ ал-Мас'ұд (ум. 956 г.). «Жители столицы – мусульмане, христиане, иудеи и язычники. Иудеи являются: царь, его окружение и хазары его рода. Царь принял иудейство во время правления халифа Харун ар-Рашида (аббасидский халиф Харун ар-Рашид правил в 786-809 – И.Ф.). Ряд евреев примкнул к нему из других мусульманских стран и из Византийской империи. Причина в том, что император, правящий ныне, т.е. 332 год Хиджры (943-944 г. – И.Ф.), и носящий имя Роман (Роман I Лакапин правил в 920-944 гг. – И.Ф.) обращал евреев своей страны в христианство силой и не любил их [...] и большое число евреев бежало из Рума (Византии – И.Ф.) в стра-

ну хазар»⁵⁰.

Повествование ал-Масуди о принятии иудаизма в Хазарии в эпоху правления Харуна ар-Рашида опирается на еще более раннее сочинение, ныне утраченное. Существуют два фрагмента, которые основываются на недошедшем до нас протографе. Они инкорпорированы в сочинение арабского космографа Шамс ад-діна Мухаммеда ибн абӯ Тәлиба ад-Димашқї (1256-1327 гг.). Там говорится, что во времена Харуна ар-Рашида

император ромеев (по всей видимости, это был Никифор I⁵¹ (правил в 802-811 гг., с 803 г. совместно с сыном Ставракием) изгнал иудеев из Византии. Они двинулись в Хазарию, «где нашли умных и благочестивых людей, объявили им свою веру, а те признали ее наилучшей, присоединились к ней, оставаясь (в этой вере) некоторое время. Затем воевало с ними войско из Хорасана, захватило города их, страну их, они (хазары) стали (их) подданными. Рассказывает Ибн ал-Асир (арабский историк (1160-1234 гг.) – И.Ф.) также, что они приняли ислам в 254 (г. по Хиджре, т. е. в 868 г. – И.Ф.); он указывает, что причиной принятия ими ислама послужило военное нападение тюрков. Вот они (хазары) попросили помочь от людей Хорезма, а те ответили: «Вы – неверные, примите ислам, и мы поможем вам». Те приняли ислам, за исключением царя их, и помогли им хорезмийцы, и отступили от них тюрки. После этого принял ислам и царь их»⁵².

Проиллюстрируем ситуацию на карте сведениями из сочинения «Известия о Хозарах, Буртасах, Болгариах...» арабского географа начала X в. Абубакра Ахмед ибн 'Омар, Ибн Русте (Ибн Даста), в хронологическом отношении более поздними, чем легенда на карте – когда верхушка Хазарского государства уже приняла иудаизм, т.е. ориентировано с 802/803 и до 869/870 гг.⁵³

«Царь у них называется Иша (Бек – И.Ф.); верховный же государь у них – Хозар-Хакан. Но этот последний только по имени государь, действительная же власть принадлежит Ише, так как он относительно дел управления и распоряжения войсками, занимает положение такого рода, что не даёт отчёта ни кому, кто бы стоял выше его.

Верховный глава их исповедует веру еврейскую; той же веры равным образом как Иша, так военачальники и вельможи, которые состоят при нём; прочие же Хозары исповедуют религию, сходную с религию Турово⁵⁴.

В «Записке» Ахмеда Ибн-Фадлана также приводится описание хазарского двора. Отметим, что во время своего длительного путешествия Ибн-Фадлан передвигался через множество рек (двигался он на север по левобережью Волги), в частности и через реку «Самур», которая по названию, топографии и маршруту следования посольства, вполне соответствует реке Самаре⁵⁵.

«Что же касается царя хазар, титул которого хакан, то, право же, он не показывается иначе, как [раз] в каждые четыре месяца, [появляясь] в [почетном] отдалении. Его называют «большой хакан», а его заместителя называют хакан-бех. Это тот, который предводительствует войсками и командует ими, управляет делами государства, руководит им, появляется [перед народом], совершая походы, и ему изъявляют покорность находящиеся поблизости от него цари. И он входит каждый день к наибольшему хакану смиренно, проявляя униженность и спокойствие. Он входит к нему не иначе, как босым, держа в своей руке дрова, причем, когда приветствует его, то зажигает перед ним эти дрова. Когда же он покончит с топливом, он садится вместе с царем на его трон с правой его стороны. Его замещает муж, называемый кундур-хакан, а этого также замещает муж, называемый джавшыгыр. Обычай наибольшего царя тот, что он не дает аудиен-

ции людям и не разговаривает с ними, и к нему не является никто, кроме тех, кого мы упомянули, а полномочия вершить дела, наказывать [преступников] и управлять государством принадлежат его заместителю хакан-беху»⁵⁶.

Источник демонстрирует уникальную политическую ситуацию в Хазарском государстве – двоевластие кагана и бека.

Судя по легенде на карте, Самарха имеет огромные размеры, она больше чем Вавилон. Несомненно, размеры города сильно преувеличены, это распространённый приём при описании каким-либо правителем размеров своих владений.

В нашем распоряжении находится т.н. «Хазарская переписка», которая имела место между 954 и 962 гг., когда письмами обменивались иудей Хасдай ибн Шафрут, «глава (ученого) собрания» (главный министр Кордовского халифата) и царь хазар Иосиф «сын Аарона, царь Тогармский». Хазарский царь и кордовский чиновник успели-таки обменяться письмами, а историческая наука обогатилась знаниями о Хазарском царстве, ибо надвигался катастрофический 965 год в лице Святослава Игоревича, после сокрушительных походов которого против «неразумных хазар» ни о какой переписке уже не могло быть и речи.

Приведем ответное «страноведческое» письмо царя Иосифа кордовскому чиновнику Хасдаю, где говорится о стране Хазарии и, в частности, о трёх городах каганата, расположенных на Волге (к сожалению, царь Иосиф не назвал их). «Я тебе сообщаю, что я живу у реки по имени Итиль... Знай, что я живу у этой реки, с помощью Всемогущего, и на ней находятся три города. В одном (из них) живет царица; это город, в котором я родился. Он велик, имеет 50 на 50 фарсахов⁵⁷ в длину (и ширину), описывает окружность, расположена в форме круга. Во втором городе живут иудеи, христиане и исмальтияне и, помимо этих (людей), рабы из всяких народов. Он средней величины, имеет длину и ширину 8 на 8 фарсахов. В третьем городе живу я (сам), мои князья, рабы и служители, и приближенные ко мне виночерпии. Он расположен в форме круга, имеет в длину и ширину 3 на 3 фарсаха. Между этими стенами тянется река. Это мое пребывание во дни зимы»⁵⁸.

Если диаметр среднего города, который имеет «длину и ширину 8 на 8 фарсахов» помножить на число π (3,1416) и перевести в римские мили ($25,12 \times 4 \approx 100$)⁵⁹, получится размер сопоставимый с размером Самархи-Самары, о которой говорится в легенде на Эбсторфской карте.

Следует остановиться на звуке «х» в топониме «Самарха». Это, несомненно, наследие хазарско-арабской традиции, попавшее на графические поля западноевропейских табул. Картографы обозначали названия топонимов в основном со слуха. А звук «х» был очень распространён в хазарском языке. К примеру, в слове «хакан», а не в славяно-греческом произношении «каган», или в названии хазарского города на Таманском полуострове «Таматархи» («Тамархи»), пока он не стал ромейской – византийской Матрахой/Матрегой (Μάτρας)⁶⁰ или русской Тмутараканью.

Причем, продвигаясь к зрелому Средневековью, мы заметим, что звук «х» в написании редуцируется. Примером тому может служить топоним «Самар» на карте, изготовленной в 1367 г. братьями Пицигани.

Погрузимся еще дальше вглубь веков в поисках протографа уже Эбсторфской табулы, хотя такой судьбоносной легенды близ Самары, которая дала нам ключ для датировки города на Самарской Луке, мы больше не встретим.

Сен-Викторская карта (копия) XII века из Мюнхена

Мюнхенский список «Этимологий» Исидора Севильского⁵⁹ XII в., родиной которого является Северная Франция, содержит карту мира эбсторфско-херфордского блока Т-О типа, которая находится в главе 14.2 «О земном круге». Исследователь средневековой картографии Готье-Дальше полагает, что данная карта может считаться редуцированной копией Сен-Викторской карты, которая не дошла до наших дней⁶².

Самара среди прочих городов Скифии, обозначенных как «c(ivitas) Sarmathana», находится за Кавказскими горами на северо-востоке (левый верхний угол карты). Близ легенды «Сарматана» присутствует миниатюра города, окруженного стенами и башнями и расположенного на берегу сине-зелёной реки, несущей свои воды в сторону Кавказского хребта.

«Книга извлечений» Ришара Сен-Викторского 1153-1162 гг.

Civitas Самара отмечен в средневековой энциклопедии Ришара Сен-Викторского, одного из представителей Сен-Викторской школы богословия XII столетия, именуемой «Книгой извлечений», где присутствуют также и дополнения из «Этимологий» Исидора Севильского. Энциклопедия датируется 1153-1162 гг. При описании Скифии приводится перечень городов: «Hortogoria», «Samarcam», «Aritpi», «Alexandria», «Scitopolis», «vicus Saphiri» (Ортогория, Самарка, Аритпи, Александрия, Скифополь, Поселение Сафир)⁶³.

«Хроника» Гуга Сен-Викторского (1130/1131–(1135 г.).

В свою очередь, «Книга извлечений» Ришара Сен-Викторского восходит к «Chronicon» 1130/1131–(1135) г. одного из основателей данной теологической школы – Гуга Сен-Викторского⁶⁴. «Хроника» представляет собой своего рода трактат по истории и географии и называется «Описание карты мира». В «Хронике» имеется достаточно сжатый перечень гидрографических и хорографических объектов, а также наиболее значимых городов и поселений, известных на момент создания этого сочинения. Существует предположение, что прототипом географического раздела данного труда мог быть графический источник.

В тексте, вышедшем из-под пера Гуга Сен-Викторского, в еще более лапидарной форме, чем в уже упомянутой «Книге извлечений» Ришара Сен-Викторского, даётся перечень топонимов Скифии: «Ortogorra», «Samarchan», «Attipi», «Alexandria», «Scitopolis», «vicus Saphiri» (Ортогорра, Самарха, Атиппи, Александрия, Поселение Сафир)⁶⁵.

Следует заметить, что в западноевропейских источниках информация о Средней Азии до третьей четверти XII века вообще отсутствует. Сведения о Средней и Центральной Азии появляются в Европе в связи с фигурай пресвитера Иоанна и его «письмом», которое

датируется около 1165 (до 1177) г.⁶⁶. Кстати, в «Описании карты мира» среди среднеазиатских городов не занят и Самарканда, но, как ему и положено на это время, он именуется «Паранда»⁶⁷.

Итак, «Хроника» с топонимом «Самарха» являет собой протограф Эбсторфской карты мира, как в орфографическом, так и в «топонимическом наборе»⁶⁸, а Скифия, как свидетельствует легенда на Эбсторфской карте, «простирается от самого крайнего востока до Океана, а на Юге до Кавказских гор»⁶⁹.

Информация о Хазарии в эпоху раннего средневековья поступала в Западную Европу, в основном, через Византию. Стоит вспомнить, что представитель Исаакийской династии, византийский император Константин V был женат на хазарской принцессе Чичак (с тюркского «Цветок»), которая после принятия православия стала именоваться Ириной. Сын Константина V и Чичак – Ирины будущий император Лев IV (правил в 750-780 гг.) в связи с этим ромейско-хазарским альянсом получил прозвище «Хазар» («Хазарин»), с которым и вошёл в мировую историю. Можно упомянуть также и важную миссию просветителя славян св. Константина (Кирилла) Философа, прибывшего к хазарскому двору в 860 г. для обращения кагана в православие. Константин вступил в диспут с представителями ислама и иудаизма. Как повествует его житие, Константин победил в богословском споре своих соперников, но из-за коварных происков раввина кагана, который уже был в лоне иудаизма, православие не принял.

Упомянем и представителя латинян IX в. Христиана Друтмара, который за знание многочисленных языков был прозван «грамматиком». Бенедиктинский монах в Корбее, а затем в аббатстве в Стабло, Друтмар написал «Толкование на евангелия св. Матфея». В этом сочинении содержится известие об обращении хазар в иудаизм после принятия христианства болгарами (около 864 г.). «Существует народ под небом там, где не найти ни одного христианина, зовущийся Гог и Магог, и народ этот гуны; одно его племя, под именем газары (хазары – И.Ф.), обрезано и исповедует во всей полноте иудаизм»⁷⁰. Кстати, в «Описании карты мира» Гуга Сен-Викторского в разделе, где говорится о Европейской Скифии, тоже упоминается этоним «Gazari» («Хазары»)⁷¹.

Таким образом, топоним «Самарха» (Самара) присутствует в западноевропейской картографической традиции. Если учитывать разрыв между фиксацией того или иного положения вещей и нанесением информации на карту, а этот процесс занимает в среднем 30-50 лет, то можно говорить о конце XI в. А если предположить, что «Хроника» Гуга Сен-Викторского имела в своей основе еще и графический протограф⁷², то мы приблизимся к середине XI столетия, когда Хазария еще существовала⁷³, и информация об этом уникальном государстве продолжала поступать в Европу.

Заключение.

На Эбсторфской карте мира и на Верчельской табуле, а также на их протографах первой половины XII в., которые до нас не дошли, содержится информация как минимум первой половины IX в., которая относится к истории Хазарии до первого периода иудаизации пра-вящей верхушки в 802/803 г.

Как от потухшего светила, свет от исчезнувшего Хазарского государства «отразился» через средневековые карты мира и дошел до наших дней. На Эbstorfской карте мира приводится информация о двоевластии в Хазарии – «совместном управлении двух царей», кагана и бека. Один считался номинальным верховным правителем, второй обладал реальной властью. Один был христианином, а другой – язычником. Такая религиозно-политическая ситуация сохранилась до принятия хазарскими «царями» иудаизма, в соответствии с реформами бека Обадия (799–809 гг.), когда и была принята иудейская религия (802/803), а затем до 869/870 года, когда хазары обратились в ислам под наименем Хорезма из-за угрозы нашествия тюрков. Надо сказать, что Обадия был тем хазарским беком, который стал первым истинным царём, при нем роль кагана была сведена до положения сакрального правителя. Именно Обадия сделал иудаизм государственной религией в Хазарском каганате, что подтверждается косвенным образом арабскими источниками⁷⁴.

Хронологический итог датировки Самары таков – Самара уже существовала в 802/803 г. и таким образом может считаться одним из древнейших городов на территории России! Маловероятно, что будут найдены дополнительные средневековые письменные свидетельства о Самаре–Самарке эпохи Хазарского каганата. В подтверждение выводов, сделанных в результате данного исследования, можно уповать лишь на археологию, в том числе и подводную.

P.S. Почему все центры «неразумных хазар» покрыла рукотворная или нерукотворная вода: Саркел, Итиль, Семендер, Беленджер, а может быть и часть Самара. Хазарский каганат бросил все «концы в воду» как в прямом, так и в переносном смысле. Величайшие гидрографы всех времен и народов – большевики соединяли с природой, с трансгрессией Каспия, соревновались, кто больше утопит городов, сел, памятников истории и культуры, плодородных земель и пр. и пр. Но, несмотря ни на что, средневековые картографы успели поместить на свои карты Самару. И жителям этого города предстоит осмысливать его почтеннейший возраст и подумать о невиданном юбилее в новейшей истории России. Более того, на древнейших картах мира Самара находится не где-нибудь, а под правой десницей Спасителя, в пределах досягаемости Земного Рая!

Примечания:

¹ Исследование осуществлено при поддержке Главного Архивного Управления при Правительстве Самарской Области.

² Цит. по: Алабин П.В. Исторический очерк Самары // Трёхвековая годовщина города Самары. Часть I. Самара, 1887. С. 215.

³ Пискарёвский летописец // ПСРЛ. Т. 34. М., 1978. С. 195.

⁴ Каспар Вонелли родился в городе Медебахе в Вестфалии и всю свою жизнь проработал учителем в Кёльне. Его карта Европы 1555 г. не сохранилась до наших дней, но последующая редакция (1566 г.) дает представление о прототипе.

⁵ Michow H. Weitere Beiträge zur älteren Kartographie Russlands // Acta Cartographica. V. XI. Amsterdam, 1971.

⁶ R. 355-356.
⁷ См. Bagrov L. History of Cartography. Ontario, 1975. V. I. P. 109.

⁸ Исследуемая карта происходит из испанского издания атласа Абрахама Ортелия «Theatrum Orbis Terrarum». Антверпен, 1588–1612. ГИМ, ГО-5926.
⁹ Лига (league) – морская миля, равная примерно 4 километрам.

¹⁰ Антоний Дженкинсон. Путешествие в Среднюю Азию. 1558–1560 гг. (репринт: Английские путешественники в Московском государстве в XVI веке. Л., 1937.) // Английские путешественники в Московском государстве в XVI веке. Рязань, 2007. С. 205.

¹¹ См. факсимильную копию карты 1459 г. Андрея Бьянко в кн. Материалы для историко-географического атласа России. Издание археографической комиссии. СПб., 1871; Almagià R. Planisferi, carte nautiche e affini dal secolo XIV al XVII, esistenti nella Biblioteca Apostolica Vaticana // Monumenta cartografica Vaticana. T. I. Città del Vaticano. 1944; Roncière De La, C. La découverte de l'Afrique au Moyen age. Cartographes et explorateurs. Le Caire. 1925. T. 1-2. Pl. 36; Leporace Tullia Gasparrini. Il Mappamondo di Fra Mauro. Venezia, 1954.

¹² Древние карты России. СПб., 1892. С. 1.

¹³ Оригинал не дошел до наших дней, но сохранилась авторская копия 1459 г., изготовленная для венецианской Синьории.

¹⁴ Рыбаков Б. А. Русские карты Московии XV – начала XVI века. М., 1974. С. 18.

¹⁵ Академик О.Н. Трубачев утверждает, что разные «цветовые» оттенки Руси возникли из системы географической ориентации. Большинство ученых-географов, по мнению исследователя В.В. Иванова, в настоящее время склоняются к тому, что в Центральную и Восточную Европу характерная для азиатских культурных традиций цветовая символика проникла под влиянием двинувшихся в Европу кочевых народов Евразии в эпоху Великого переселения народов, которые, возможно, заимствовали членения сторон света по цветам. К примеру, у китайцев стороны цвета суть следующие: черный цвет (хэй) – северу; красный (ху) – югу; белый (бай) – западу; зеленый и лазурный (ху) – востоку. У тюрок: черный цвет (кара) – северу; белый (ак) – югу, востоку, западу; голубой и зеленый (кок/ гёк) востоку, а желтый (сары) – западу. См. Трубачев О. Н. Этногенез и культура древних славян: Лингвистические исследования. М., 1991; Мурзяев Э.М. Слово на карте. Топонимика и география. М., 2001. С. 142; Иванов В. В. Цветовая символика в географических названиях в свете данных типологии исследований // Балто-славяне. М., 1980. С. 164.

¹⁶ См. иллюстрацию № 3 в кн. Licini P. La Moscovia rappresentata: L'agine «capovolta» della Russia nella cartografia rinascimentale Europea. Milano, 1988.

¹⁷ Kretschmer K. Eine neue mittelalterliche Weltkarte der vatikanischen Bibliothek // Acta Cartographica. V. 6. Amst., 1969. P. 251; Planisfera Andreas Walsperger. Constantia. 1448 // Славянски ръкописи, документи и карти за българската история от Ватиканската Апостолическа Библиотека и секретния Архив на Ватикана (IX–XVII век). София, 1978. Подготв. А. Джуркова, Б. Димитров. Таб. LVI. Biblioteca Vaticana. Pal. Lat. 1362 b.

¹⁸ Карта хранится в Ватиканской Библиотеке; MS Pal. Lat. 1326 b. N. F. 1448.

¹⁹ Егоров В.Л. Историческая география Золотой Орды в XIII–XIV вв. М., 1985.

²⁰ Димитров Б. България в средневековата морска картография XIV–XVII вв. София, 1984. Навигационна карта 1367 г. хранится в Парме (сигнатура: BR ms. Parm. 1612).

²¹ Tooley R. V. Tooley's dictionary of mapmakers. Herfordshire, 1979. P. 509.

²² См. Димитров Б. България...; Campbell T. Portolan charts from the late XIII to 1500 // History cartography. V. 1. Chicago, 1987. P. 429.

²³ P. Zurla считает, что братья Пицигани большие были иллюминаторами, чем картографами. См. Zurla P. Sulle antiche mappa idrogeografiche lavorate in Venezia. Venezia, 1818. P. 21–30.

²⁴ Подлинник этой карты первоначально принадлежал Джироламо Дзанотти и был подарен им П. Пачауди, бывшему библиотекарю герцога Пармского. Эта карта до середины XIX в. находилась в библиотеке Великой Герцогини Пармской Марии Луизы. По ее распоряжению с портолана 1367 г. было сделано два списка – один попал в Вену, другой к канцлеру России графу Николаю Петровичу Румянцеву. См. Аделунг Ф. О древних иностранных картах России до 1700 г. // ЖМНП. СПб., 1840. С. 9–13.

²⁵ См. Димитров Б. България...

²⁶ В течение XV–XVI вв. европейские картографы локализовали татарские «орды» в сердце Золотой Орды – на Волге. К примеру, на анонимной итальянской планисфере 1447 г. присутствует изображение Танаиса и Волги. Сарматия Прима – это правобережье, а Сарматия Секунда – левобережье Волги. На миниатюре имеется изображение двух быков, везущих на телеге передвижной город, которому картограф придал черты готической архитектуры. Быков подгоняют «тартарин», облаченный в европейское платье по моде середины XV столетия, воин вооружен копьем (аллюзия на передвижение скифов и татар), а рядом латидарный комментарий к изображаемой сцене – «орда».

²⁷ См. Brătianu G. I. Recherches sur Vicina et Cetatea Alba. Bucarest, 1935; Брун Ф. К. Перипл Каспийского моря по картам XIV столетия // Записки Новороссийского Университета. Одесса, 1873. Т. 9. С. 4–17 и т. д.

²⁸ Abulféda. Géographie. Paris, 1848. Т. 2. P. 33, 40.

²⁹ Длинные, гибкие листья как у пальмы.

³⁰ Путешествие Ибн-Фадлана на Волгу. Перевод и комментарии А. П. Ковалевского. М.-Л., 1939. С. 72.

³¹ См. Фоменко И. К. Образ мира на старинных портоланах. Причерноморье. Конец XIII–XVII в. Издание второе. М., 2011.

³² Федоров-Давыдов Г. А. Золотоордынские города Поволжья. М., 1994. С. 41–42.

³³ Полное собрание ученых путешествий по России. СПб., 1824. Т. 5. С. 104; Невоструев К.И. О городищах древнего Волжско-Болгарского и Казанского царств в нынешних губерниях Казанской, Симбирской, Самарской и Вятской // Труды I археологического съезда. М., 1871. Т. 2. С. 556.

³⁴ Harvey P. D. A. Mappa Mundi. The Hereford World Map. Toronto, 1999; Westrem S. D. The Hereford Map: A Transcription and Translation of the Legends with Commentary. Turnhout: Brepols, 2001. § 42–49; Crone G. R. Mappa Mundi: Die ältesten Weltkarten. Stuttgart, 1895–1898.

The World Map by Richard of Haldingham in Hereford Cathedral, ca. A.D. 1285. London, 1954; MCVA. Mappe-monde A.D. 1200–1500: Catalogue préparé par la Commission des Cartes Anciennes de l'Union Géographique Internationale. Ed. Morsel Destombes. Amsterdam, 1964 (Monumenta cartographica vetustioris aevi. T. 1: Imago mundi. Suppl. 4).

³⁵ C. Iulii Solini Collectanea rerum memorabilium. Rec. Th. Mommsen. Berolini, 1895. 49. 3.

³⁶ Pliny. Natural History. Ed. H. Rackham. London; Cambridge (Mass.), 1942. V. 2; 1956. Vol. 3. 6. 49; см. Пьянков И.В. Средняя Азия в античной географической традиции: Источниковедческий анализ. М., 1997; Пьянков И.В. Древний Самаркан (Мараканд) в известиях античных авторов. Душанбе, 1972.

³⁷ Поло Марко. Книга Марко Поло. Пер. И.П. Минева // Джованни дель Плано Карпини. История монголов. Гильом де Рубрук. Путешествие в Восточные страны. Книга Марко Поло. М., 1997. Гл. LII (С. 224, 225), CXCVIII (С. 356). У Марко Поло Самаркан имеется «Сармакан» и «Самаркан».

³⁸ См. Руф Квинт Курций. История Александра Македонского. Перевод Д.А. Дробоглава, А.Ч. Козаревского. М., 1993. VII. 6. 10. 24; VIII. 1. 7. 19; 2. 13.

³⁹ Ruchelli Carlo F. Il mappamondo medioevale di Vercelli (1191–1218?). Torino, 1796; Brincken Anna-Dorothee von. Monumental Legends on Medieval Manuscript Maps: Notes on Designed Capital Letters on Maps of Large Size // Imago mundi. 1990. Vol. 42. P. 9–25; Kamal Youssouf. Monumenta cartographica Africæ et Aegypti. Cairo, 1926–1951. T. 1–5. F. 997. (пагинация сквозная). Л.С. Чекин небезосновательно датирует карту правлением французского короля Филиппа III (1270–1285 гг.). Это единственный французский король с именем Филипп, который побывал в Африке. А на исследуемой нами карте на горе Атлас на западе Африки помещена птица, похожая на страуса с подковой в клюве (в средние века считалось, что страусы поедали железо). Этого страуса оседлал «король Франции Филипп». Палеографические и иконографические детали также свидетельствуют в пользу того, что данная табула была изготовлена в третьей четверти XIII в. См. Чекин Л.С. Картография христианского средневековья VIII–XIII вв. Тексты, перевод, комментарий. М., 1999. С. 132–133.

⁴⁰ Плетнева С. А. Хазары. М., 1976. С. 28.

⁴¹ Плетнева С. А. Очерки хазарской археологии. Москва–Иерусалим, 2000 (5760). С. 201–202.

⁴² Плетнева С. А. Очерки... С. 202–203; Коников Б.А. Раннесредневековый ковш из лесного Прииртыша // Известия Сибирского Отделения АН СССР. Серия истории, филологии и философии. Вып. 1. Новосибирск, 1989. С. 50–51; Даркевич В. П. Художественный металл Востока VIII–XIII вв. М., 1976. С. 167–170.

⁴³ Карта из псалтыри (на первой странице) начально 1260-х годов из Британской Библиотеки (Лондон). Диаметр – 31,5 дюймов. Сигнатура: L. Bl. Add. 28681. f. 9. См. Harvey P. D. A. Op. cit. P. 29; Miller K. Mappa Mundi: Die ältesten Weltkarten. Stuttgart, 1895–1898.

- ⁴³ H. 4. S. 26; Morgan N.J. Early Gothic Manuscripts, 1250-1285. London, 1988. P. 82-85.
- ⁴⁴ Рубрук Гильом де. Путешествие в Восточные страны. Пер. А. И. Малеина (репринт 1911 г.) // Джон де Рубрук. Путешествие в восточные страны. Книга Марко Поло. Вступительная статья, комментарии М. Б. Горунега. М., 1997. С. 180.
- ⁴⁵ История монголов по армянским источникам. Перевод и объяснения К. П. Патканова. СПб., 1873. Вып. I. С. 32.
- ⁴⁶ Bagrov L. History of Cartography. Ontario, 1975. V. I. P. 93.
- ⁴⁷ Miller K. Mappae Mundi: Die ältesten Weltkarten. Stuttgart, 1895-1898. heft 1-6; heft 5. Die Ebstorfkarte. 1896; Средневековье в его памятниках. Под ред. Д. Н. Егорова. М., 1913. В конце книги, в Приложении помещена хорошая иллюстрация Эbstorfskoy карты; Ein Weltbild vor Columbus: Die Ebstorfer Weltkarte. Interdisziplinäres Colloquium 1988. Hrsg. Hartmut Kugler, Eckhard Michael. Weinheim, 1991.
- ⁴⁸ Средневековье в его памятниках... Приложение.
- ⁴⁹ Второй период пандаизации Хазарии, информация о котором восходит в основном к арабским источникам, приходится на вторую четверть X в., когда из Византии в Хазарию вследствие религиозных гонений при императоре Романе I Лакапине направилось множество иудеев.
- ⁵⁰ Цит. по: Минорский В. Ф. История Ширвана и Дербента. М., 1963. С. 193.
- ⁵¹ До этого правила императрица Ирина, а с 803 г. по 811 г. – Никифор I, который правил вместе с сыном Ставракием, которого сделал своим соправителем.
- ⁵² Цит. по: Заходер Б. Н. Каспийский свод сведений о Восточной Европе. Вып. 1. Горган и Поволжье в IX-X вв. М., 1962. С. 152-153.
- ⁵³ Как известно из источников, в основном арабских, в хазарских городах бок о бок существовали христианские, мусульманские, еврейские и языческие общины, которые строили себе церкви, мечети с медресе, синагоги. Язычники же поклонялись деревьям в священных рощах за городской чертой.
- ⁵⁴ Известия о Хазарах, Буртасах, Болгарах, Мадьярах, Славянах и Руссах Абу-Али Ахмеда Бен Омар Ибн-Даста, неизвестного доселе арабского писателя начала X века, по рукописи Британского Музея в первый раз издал, перевел и объяснил Д.А. Хвольсон. СПб., 1869. С. 16-17.
- ⁵⁵ «Потом мы ехали несколько дней и переправились через реку Джаха, потом через реку Азхан, потом через Баджа, потом через Самур, потом через реку Кабал, потом через реку Сух (Сок), потом через реку
- Канджала, и вот мы прибыли в страну народа турок, называемого аль-Башигирд». См. Путешествие Ибн-Фадлана на Волгу. Перевод и комментарии А.П. Ковалевского. М.-Л., 1939. С. 66.
- ⁵⁶ Путешествие Ибн-Фадлана на Волгу... С. 84-85.
- ⁵⁷ 1 фарсах (парса) = 4 римским милям; 1 mille passuum (римская миля) = 1598 м.
- ⁵⁸ Коковцов П. К. Еврейско-хазарская переписка в X веке. Л. 1932. С. 83-85.
- ⁵⁹ Вычисления произвел Л. С. Чекин. См. Чекин Л. С. Самарха, город Хазарии // Хазары. Khazars. Евреи и славяне. Т. 16. Иерусалим-Москва, 2005. С. 360.
- ⁶⁰ Бибиков М. В. Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. I. M., 2004. С. 596.
- ⁶¹ Хранится в München, Bayerische Staatsbibliothek, CLM 10058, f. 154 v.
- ⁶² Gautier Dalché P. La Descriptio mappe mundi de Hugues de Saint-Victor. Paris, 1988. P. 81-85, 193-195.
- ⁶³ Chatillon J. Richard de Saint-Victor: Liber excerptio-num. Paris, 1958. P. 127.
- ⁶⁴ Gautier Dalché P. La Descriptio mappe mundi...
- ⁶⁵ Baron R. Hugues de Saint-Victor lexicographe. Trios texts inédits // Cultura neolatina. 1956. T. 16. P. 144.
- ⁶⁶ См. например, Oppert G. Der Presbyter Johannes in Sage und Geschichte. Ein Beitrag zur Voelker- und Kirch- enhistorie und zur Heldendichtung des Mittelalters. 2. Ausg. Berlin, 1870.
- ⁶⁷ Gautier Dalché P. La Descriptio mappe mundi...
- R. 144, 169.
- ⁶⁸ Чекин Л. С. Самарха... С. 350.
- ⁶⁹ См. Miller K. Mappae Mundi...
- ⁷⁰ См. Christianus Druthmarus Corbeiensis Monachus. Expositio in Matthaeum Evangelistam // Patrologia cursus completes. Series Latina: in 221 t. ed. J.P. Migne. Lutetia Parisiorum: Excudebat J.H. Migne. 1844-1846. T. 106. Col. 1261 - 1504.
- ⁷¹ Gautier Dalché P. La Descriptio mappe mundi...
- R. 154.
- ⁷² Brincken A.-D. Von. Mappa mundi und Chronographia: Studien zur «Imago mundi» des abendländischen Mittelalters // Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters. 1968. Bd. 24. S. 145-146.
- ⁷³ О том, что государство Хазария существовало и во второй половине XI столетия, свидетельствует борьба за Тмутараканские земли. В 1079 г. хазары пленили князя Олега Святославича Тмутараканского и отправили его в Византию. Только в 1083 г. Олег Святославич возвратился в Тамарху и жестоко расправился с хазарами.
- ⁷⁴ Артамонов М. И. История хазар. Издание второе. СПб., 2002. С. 288.

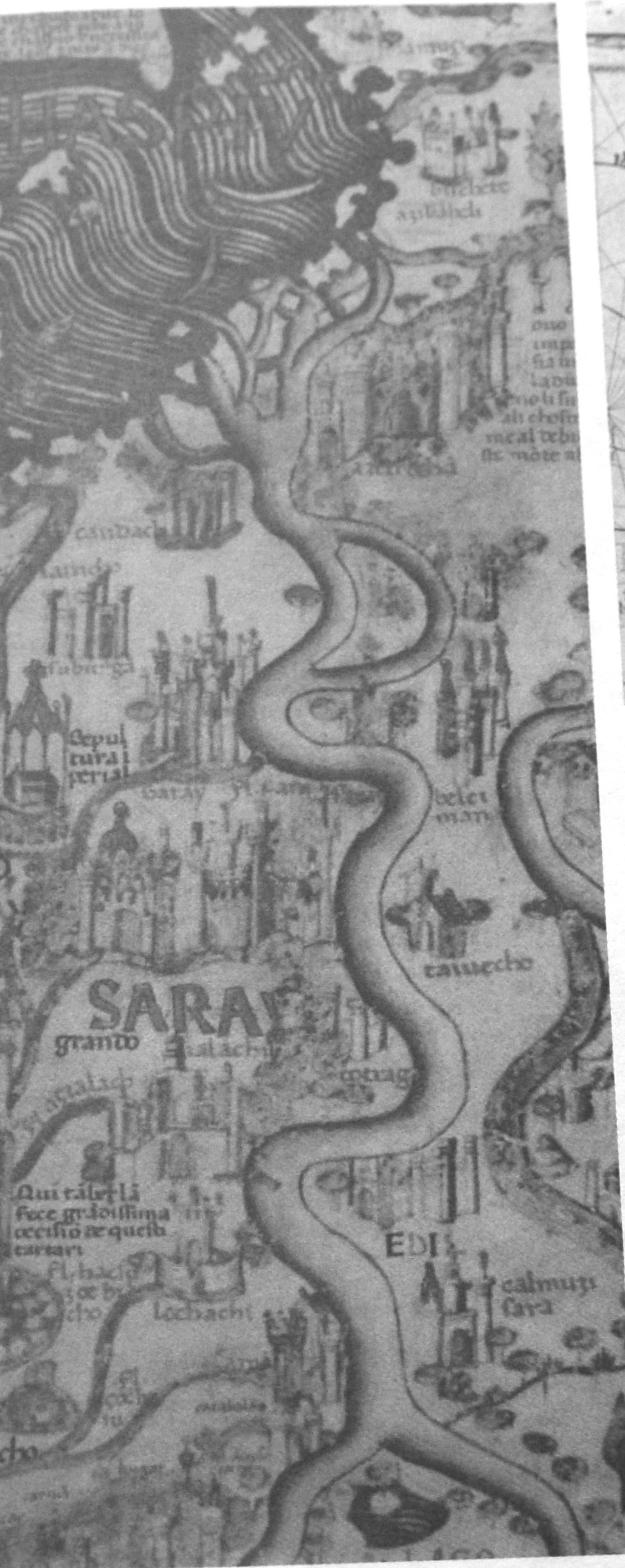


Рис. 1. Фрагмент карты Фра Мауро. 1459 г.



Рис. 2. Фрагмент карты Пиццани. 1367 г.

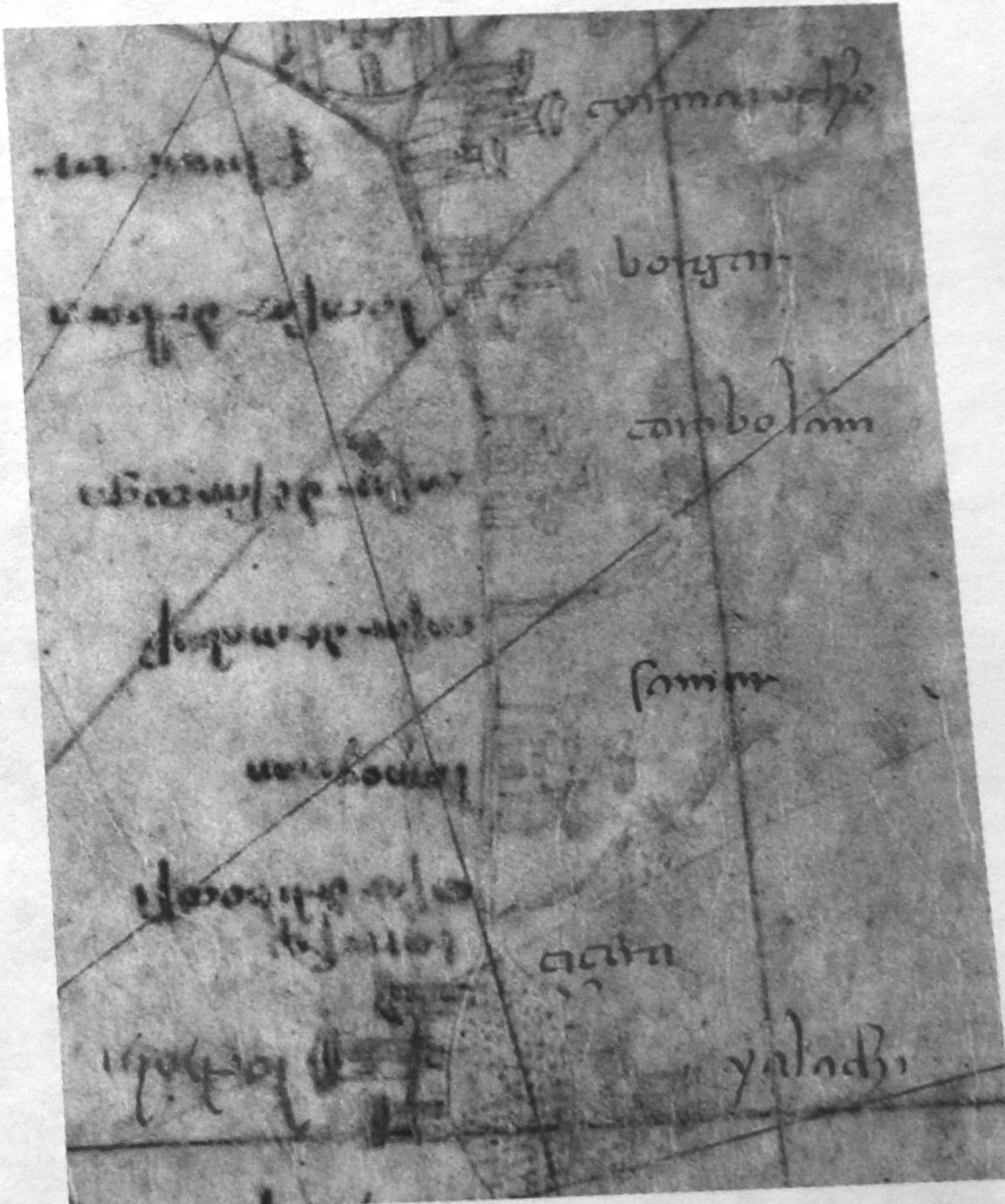


Рис. 2а. Фрагмент карты Пиццани. 1367 г.

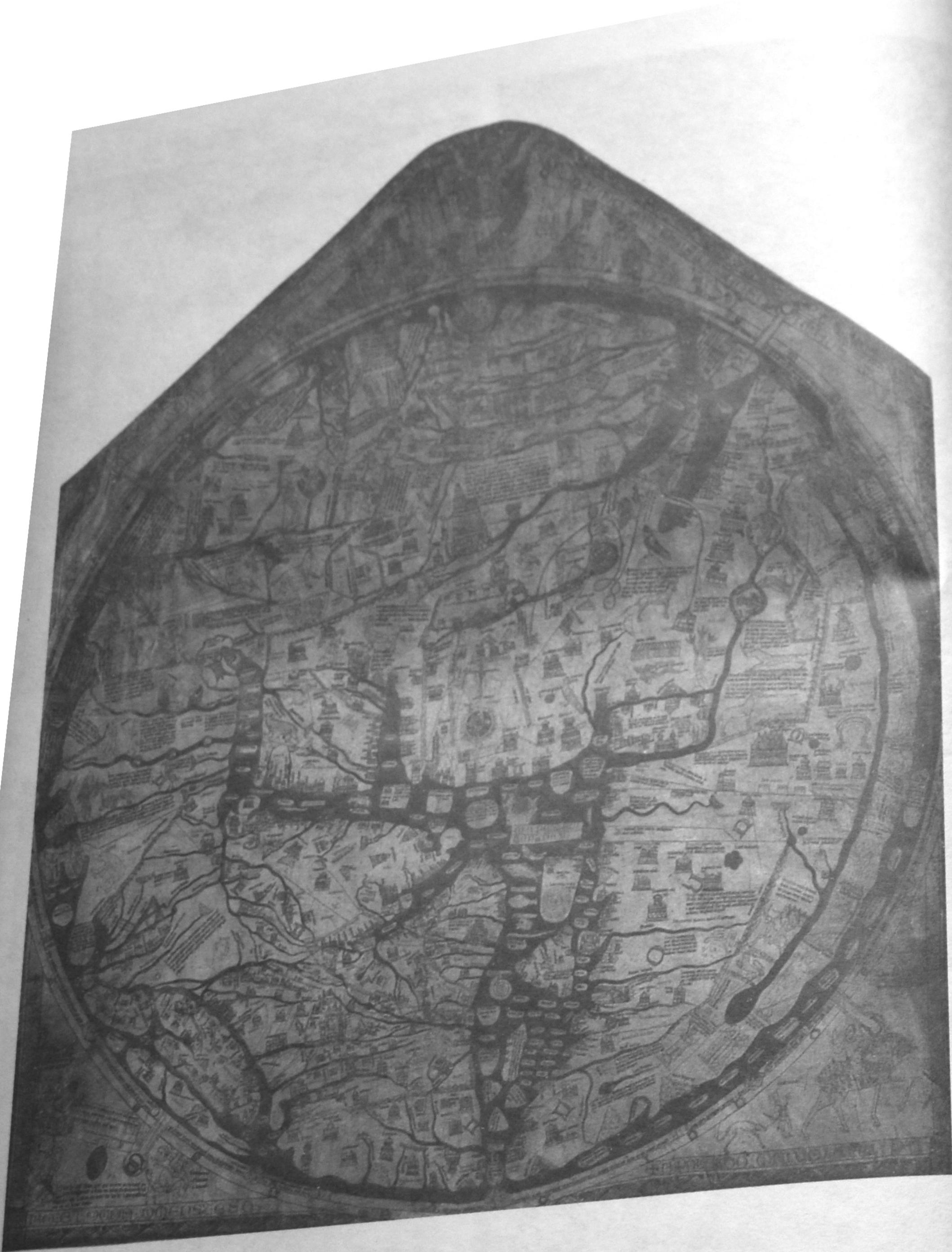


Рис. 3. Херефордская карта



Рис. 4. Эбсторфская карта мира.



Рис. 5. Эбсторфская карта мира. Фрагмент карты с обозначением Самары.